

ICS 29.120.30

Ersatz für
VG 95342-2:1994-08

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Steckverbinder mit Gewindekupplung, spritzwasserdicht,
bis 245 A — Teil 2: Montage, Werkzeuge, Bauartnorm**

Electrical connectors and plug-and-socket devices — connectors
with thread coupling, water-protected, up to 245 A — Part 2: Mounting,
tools, detail specification

Connecteurs mâles et femelles électrique — connecteurs avec couplage
fileté, étanché à projections d'eau, jusqu' à 245 A — Partie 2: Assemblage,
outils, spécification particulière

Gesamtumfang 10 Seiten
(Total extent 10 pages)

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	Normative references	4
3 Einbau	4	Mounting	4
4 Unverwechselbarkeit	4	Polarisation	4
5 Spritzwasserdichtheit	4	Water-protection	4
6 Einbaulöcher	5	Mounting inlets	5
7 Trenn- und Einbaumaße	6	Separating and mounting dimensions	6
8 Ein- und Ausbau	7	Insertion and extraction	7
8.1 Einbau der Crimpkontakte	7	Contact insertion	7
8.2 Ausbau der Crimpkontakte	8	Contact removal	8
9 Anschluss des Schirmgeflechtes an Steckverbinder	8	Connection of screen meshing to connectors	8
10 Wärmeschrumpfende Steckverbinderendgehäuse	8	Shrink fitting components	8
10.1 Auswahl	8	Selection	8
10.2 Verarbeitung	8	Processing	8
11 Stützscheibe	9	Supporting disc	9
12 Montagehilfen	9	Assembly aids	9
13 Dichtungen	9	Gaskets	9
14 Sicherung von lösbaren Teilen (z.B. Endgehäuse)	9	Securing of releasable parts (cable outlets for instance)	9
15 Sicherung der Kabel- bzw. Leitungsanschlussstelle	9	Securing of the cable connecting resp. wire termination area	9
16 Übersicht der Kupplungsmöglichkeiten	9	Survey of coupling possibilities	9
Literaturhinweis	10	Bibliography	10

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NEA 651.2, Elektrische Verbindungselemente, erarbeitet.

VG 95342, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Gewindekupplung, spritzwasserdicht, bis 245 A*, besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm;
- Teil 2: Montage, Werkzeuge, Bauartnorm;
- Teil 4: Anschlussmaße, Bauartnorm;
- Teil 5: Maße, Massen, Bauartnorm;
- Teil 5 Bbl. 1: Maße, Massen, Querverweisliste zur Typenreduzierung;
- Teil 6: Kontakte und Kontakteinsätze, Bauartnorm;
- Teil 7: Zubehör, Bauartnorm;
- Teil 7 Bbl. 1: Zubehör, Querverweisliste zur Typenreduzierung.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Änderungen

Gegenüber VG 95342-2:1994-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Titel der Norm wurde geändert;
- b) Die Folgeausgaben der DIN 84 und DIN 963 wurden berücksichtigt;
- c) Die Werkzeuge, die Festlegungen für die Abisolierlängen und Anziehdrehmomente wurden in die VG 95319-5 übergeführt;
- d) Die Formen U und V wurden ersetzt durch die Formen A und B nach VG V 96930-4;
- e) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 88861-1: 1966-10
VG 95342-2: 1984-12, 1994-08
VG 95342-3: 1984-12

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NEA 651.2, Elektrische Verbindungselemente.

VG 95342, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — connectors with thread coupling, water-protected, up to 245 A*, consists of:

- Part 1: Requirements, tests, detail specification;
- Part 2: Mounting, tools, detail specification;
- Part 4: Mating dimensions, detail specification;
- Part 5: Dimensions, masses, detail specification;
- Part 5 Suppl. 1: Dimensions, masses, cross-reference list for standardization of types;
- Part 6: Contacts and contact inserts, detail specification;
- Part 7: Accessories, detail specification;
- Part 7 Suppl. 1: Accessories, cross-reference list for standardization of types.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Amendments

Compared with VG 95342-2:1994-08 the following amendments have been adopted:

- a) The title of this standard has been changed;
- b) The reprint of the DIN 84 and DIN 963 have been considered;
- c) The tools, the definitions for the wire stripping length and the fastening torques have been moved into the VG 95319-5;
- d) The styles U and V have been replaced by the styles A and B according to VG V 96930-4;
- e) This standard has been editorially revised.

Previous editions